

La Pie qui chante



La voix des gays,
des lesbiennes,
des bis et des
transgenres

Année 9
Numéro 3
Juillet-Aout-Septembre 2008



Rosa Lëtzebuerg a.s.b.l. / 60 rue des Romains - LU 2444 Luxembourg

Les articles signés ne reflètent pas nécessairement l'opinion de l'association

Samedi 9 août

à partir de 15.00 h

**INVITATION A NOTRE PICNIC
A FRISANGE-Frontière**

**Rosa Lëtzebuerg vous invite
à venir nous rejoindre à un**

picnic

**au 52, rue Robert Schuman
dans le pré derrière l'Hôtel-Restaurant de la
Frontière**

**Chacun amène sa salade p.ex. et ses grillades. Boissons sur
place.**

N'oubliez pas ballon, frisbee etc.

infos complémentaires : www.gay.lu / info@gay.lu

EDITORIAL

Chers amies et amis

vous venez de la constater: la Pie s'est relooké, s'est faite belle pour vous, pour vous donner envie de la prendre, la lire et la garder dans vos trésors. Un grand merci à David, dessinateur et Cesar, pour le layout.

Un des moments forts pour moi ces dernières semaines était ma présence à l'inauguration du monument de commémoration aux victimes homosexuelles du nazisme à Berlin le 27 mai 2008. Finalement, je peux dire, car nous sommes 60 ans après l'holocauste et la fin de la 2e guerre mondiale. Pourquoi un tel retard? Tout d'abord, le questionnement d'un peuple sur son histoire prennent du temps, l'acceptation par les autorités publiques de fautes ou atrocités commises dans le passé est très difficile et lente: nous n'avons qu'à nous rappeler le refus de la France de repentance pour crimes coloniaux en Algérie par exemple. Le Canada toutefois vient de présenter ses excuses aux populations indiennes et inuit pour sa politique d'assimilation forcée pratiquée jusqu'en 1970, donc presque 40 ans après ces faits.

Et puis l'homophobie forte qui existait à tous les niveaux jusqu'au début des années 90 en Allemagne, et ailleurs en Europe, a fait que personne n'osait imaginer qu'un jour elle allait inaugurer un tel lieu com-

mémoratif officiel. 16 ans d'efforts de la part de l'initiative "Der homosexuellen NS-Opfer gedenken", du LSVD (Lesben- und Schwulenverband in Deutschland) et de quelques politiciens engagés, surtout du parti des Verts ont été nécessaires afin de surmonter les réticences. D'autres victimes doivent attendre encore plus longtemps pour une reconnaissance officielle du tort qui leur a été fait: celles qui n'ont pas de voix, comme les Sinti et Roma. Toute une hiérarchie entre catégories de victimes, qui existait déjà dans les camps de concentration et qui se perpétuait même après la fin de la guerre.

François Diderrich, président



NOUVEAUX LIVRES BIBLIOTHÈQUE MARC GROND

présentés par Jean-Michel Klopp

L'ÂME SEULE de HERVE VILARD

Dans le dernier numéro (avril-mai-juin 2008) de la Pie qui Chante, j'ai présenté "Le bal des papillons" de Hervé Vilard. Je me suis alors posé de très nombreuses questions à propos de la douce sensibilité du chanteur de "Capri, c'est fini.", de ses expériences de la vie, de ses rencontres, de ses émois sexuels et sentimentaux, qui finalement l'ont fait grandir, évoluer vers une homosexualité de coeur et d'esprit.

En lisant "L'âme seule" de Hervé Vilard, publié aux **EDITIONS FAYARD**, j'ai trouvé bien des réponses à mes questions.

Enfant de l'assistance, petit délinquant à ses heures, Hervé Vilard a fini par émerger de l'ornière. Se battre, chanter, avec la peur d'aimer, c'est ainsi que Hervé Vilard est grand!



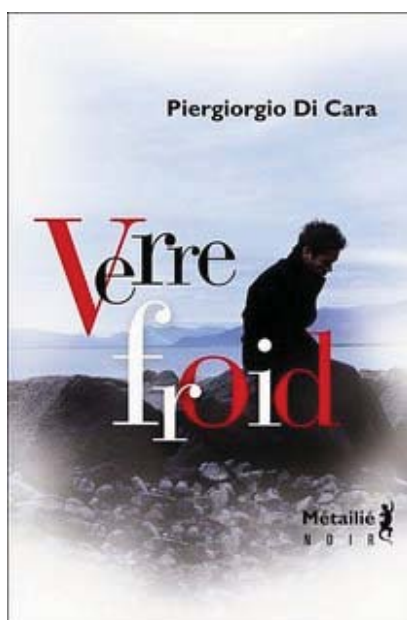
C'est si beau, si délicat, lorsque Hervé Vilard se livre: "Il s'appelle Chris, Christian Lesage, il étudie aux Beaux-Arts pour devenir décorateur. Il a dix-neuf ans, c'est un orphelin d'Autueil. Je crois que je l'aime. Je tremble quand mes

bras se referment sur lui. Il dit que mon visage à la grâce de l'adolescence en suivant du doigt la ligne bleutée de mes cernes.



VERRE FROID de PIERGIORGIO DI CARA

Après avoir échappé à une tentative d'assassinat et le retour d'une convalescence où il a croisé la mort, l'inspecteur Salvo Riccobono apprend qu'il est sur la liste noire de la Cosa Nostra. Pour le protéger, ses supérieurs le



transfèrent en Calabre. Au bout d'un voyage quelque peu halluciné sur les étranges autoroutes du sud italien se dessine le portrait de la vie quotidienne d'un commissariat de province, avec ses personnages attachants, du collègue homo et fin gourmet au chef amateur de cigares en passant par le collègue arriviste. Malgré la mélancolie qui le mine et les souvenirs sanglants qui le hantent, Salvo tente de retrouver un équilibre sur cette terre aux saveurs brûlantes et délicieuses. Jusqu'au jour où une enquête de routine sur une petite affaire de drogue va le faire affronter une autre mafia, plus cruelle encore que celle de la Sicile: la N'Drangheta.

"Verre froid" a été publié aux **EDITIONS METAILIÉ**

www.editions-metailie.com

DES AMANTS de DANIEL ARSAND



Sublime, sulfureux, doux et délicat chant d'amour et d'humanité ce roman magnifique de Daniel Arsand, publié aux **EDITIONS STOCK** sous le titre "Des Amants". A travers l'histoire incandescente et lumineuse de Balthazar et

Sébastien, l'auteur dénonce l'intolérance de la société, d'hier et d'aujourd'hui.

Extrait: "jusqu'à ce qu'il soit témoin d'ébats éloquentes il ne concevait le plaisir que solitaire et toute chair lui paraissait neutre. Depuis la scène dans la clairière il lorgne les gars de son village. Il est un chasseur rongé d'illusions."

www.editions-stock.fr



MORT SUR LA ROUTE de DAVID LE BRETON

Thomas est convaincu qu'une tragédie silencieuse frappe les squats de Strasbourg. Des jeunes femmes, des jeunes hommes disparaissent. On abuse d'eux, d'elles, on les torture avant de se débarrasser de leur cadavre. Les disparitions ne troublent personne, car elles touchent des adolescents fugueurs ou errants dont les parents perdent la trace ou ne se soucient plus.

Comment le ou les tueurs opèrent-ils?

Certainement pas par des enlèvements. Ils sont persuasifs d'une autre manière. Ils abordent leurs victimes en leur proposant quelque chose d'important pour elles. Certes pas un retour dans leur famille, ni un travail! Ces jeunes portent une douleur enfouie, mais aussi un désir éperdu de liberté. Le bonheur de la route se mêle à la



souffrance de la promiscuité, des mauvaises rencontres.

Même si des pervers sexuels criminels entraînent parfois des ados des deux sexes dans une sorte de ballet infernal, des drames comme

celui décrit dans le roman "Mort sur la route" de David Le Breton, publié aux **EDITIONS METAILIÉ**, sont rares.

Professeur à l'université de Strasbourg et membre du laboratoire "Cultures et sociétés en Europe", l'auteur ne donne pas dans le voyeurisme et c'est très bien ainsi.

www.editions-metailie.com

QUESTION PARLEMENTAIRE

Bonnes nouvelles? à vous de juger!



En tant que député il est de mon devoir de régulièrement consulter le site internet de notre gouvernement (www.gouvernement.lu/salileprese/conseils_de_gouvernement/2008/06-juin/13-conseil/index.html). Et voici le texte que j'ai pu découvrir. Faut-il s'en réjouir?

*Le Conseil a approuvé le **projet de loi portant modification***

- *de la loi du 9 juillet 2004 relative aux effets légaux de certains partenariats,*
- *du Code du travail,*
- *de la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État et*
- *de la loi modifiée du 26 mai 1954 réglant les pensions des fonctionnaires de l'État.*

Le projet de loi a pour objet d'adapter certaines dispositions de la loi du 9 juillet 2004 relative aux effets légaux de certains partenariats suite à l'évaluation qui a été effectuée de l'application de la loi précitée.

Les modifications qui sont apportées à la loi du 9 juillet 2004 relative aux effets légaux de certains partenariats sont les suivants :

- **au niveau du droit du travail**

Le Code du Travail est modifié afin d'accorder aux salariés du secteur privé les mêmes jours de congé en cas de partenariat qu'en cas de mariage, c'est-à-dire :

- *un jour de congé pour le décès d'un parent au deuxième degré du salarié, du conjoint ou du partenaire ;*
- *deux jours pour chaque parent en cas de mariage ou de déclaration de partenariat d'un enfant ;*
- *trois jours pour le décès du conjoint ou du partenaire ou d'un parent au premier degré ;*
- *six jours pour le mariage ou la déclaration de partenariat du salarié.*
- **au niveau du droit civil**

Afin d'offrir davantage de sécurité juridique et de transparence aux personnes concernées et aux tiers, il est précisé que :

- *le partenariat conclu valablement à l'étranger peut être inscrit au répertoire civil, à condition que les partenaires remplissent les conditions prévues pour les partenariats déclarés au Luxembourg ;*
- *la déclaration de partenariat est mentionnée en marge de l'acte de naissance, cela afin de donner une plus grande visibilité au partenariat enregistré et de garantir une meilleure sécurité juridique pour les partenaires et leurs enfants ainsi que pour les tiers ;*
- *le partenariat prend effet entre les parties à compter de la réception de la déclaration par l'officier de l'état civil et que, conformément à la situation actuelle, le partenariat n'est opposable aux tiers qu'à compter du jour où la déclaration est inscrite*

sur le répertoire civil ;

- *la dissolution du partenariat prend effet entre les parties à la date de la réception de la déclaration de dissolution par l'officier de l'état civil et par rapport aux tiers au jour de l'inscription de la déclaration dans le répertoire civil. Afin de garantir la publicité de la mesure, la dissolution est également mentionnée en marge de l'acte de naissance.*

- **au niveau du statut général des fonctionnaires de l'Etat**

En principe, le statut des fonctionnaires de l'État assimile les partenaires aux conjoints. Certaines dispositions devront toutefois être complétées pour tenir compte du partenariat. Il s'agit plus précisément de :

- *l'obligation de notifier au ministre de la Fonction Publique l'activité professionnelle du partenaire dans les cas énumérés dans le statut pour éviter les risques de conflits d'intérêts ;*
- *l'extension au partenaire de la disposition qui prévoit qu'en cas de privation du traitement en raison de la détention du fonctionnaire, le Grand-Duc peut disposer en faveur de son conjoint et/ou de ses enfants mineurs ;*
- *l'extension au partenaire de la disposition qui prévoit qu'en cas de décès du fonctionnaire le conjoint peut demander sous certaines conditions la révision d'une décision du Conseil de discipline.*



Voilà pourquoi j'ai décidé de poser la question suivante au Ministre de la Justice:

Monsieur le Président,

Par la présente, je vous prie de bien vouloir transmettre la question suivante à Monsieur le Ministre de la Justice.

Au cours de sa réunion du 13 juin 2008, le Gouvernement en conseil a décidé d'apporter un certain nombre de modifications à la loi du 9 juillet 2004 relative aux effets de certains partenariats. Ces modifications concerneront des aspects du droit du travail, du droit civil et du statut général des fonctionnaires de l'Etat.

En ce qui concerne le droit civil, le Gouvernement en conseil a retenu que les partenariats conclus valablement à l'étranger pourront être inscrits au répertoire civil, à condition que les partenaires remplissent les mêmes conditions que celles prévues pour la conclusion d'un partenariat légal au Luxembourg.

Etant donné que la reconnaissance ne vaut pas pour les mariages civils conclus à

l'étranger entre partenaires du même sexe, le Luxembourg se retrouvera donc bientôt dans la situation cocasse de reconnaître les partenariats de droit étranger et d'appliquer à ces personnes les avantages et obligations prévus par la législation luxembourgeoise, alors que les personnes de même sexe ayant contracté mariage à l'étranger ne jouiront d'aucun droit similaire au Grand-Duché.

Sachant qu'au Luxembourg, le mariage civil n'est pas encore ouvert aux couples de même sexe, ne faudrait-il pas reconnaître légalement ces mariages conclus à l'étranger ?

Le fait d'ouvrir la possibilité aux couples « pacsés » à l'étranger de faire inscrire leur union au registre civil, option refusée pour l'instant aux couples homosexuels mariés, ne signifie-t-il pas que le Gouvernement attribue une valeur légale supérieure au partenariat enregistré par rapport au mariage civil ?

Est-il correct d'affirmer que les couples homosexuels, mariés à l'étranger et vivant au Luxembourg, devront divorcer et conclure par la suite un partenariat pour continuer à jouir de leurs droits de couple marié ?

Afin d'éviter l'apparition de situations juridiques comme celles évoquées ci-dessus, Monsieur le Ministre n'estime-t-il pas qu'il serait opportun d'ouvrir dans un avenir proche le mariage civil aux couples de même sexe au Luxembourg ?

J'espère pouvoir vous fournir la réponse du Ministre dans le prochain numéro de la "Pie"! Il ne me reste qu'à dire qu'il aurait été préférable d'ouvrir le mariage aux homosexuels dès le début et de maintenir le partenariat légal une véritable alternative au lieu de l'assimiler au mariage.

Avec le choix retenu la discrimination des couples homosexuels reste un fait!

Marc ANGEL
Député LSAP

Rappelons dans ce contexte que nous n'avons toujours pas reçu de réponse de la part du ministre de la Justice à notre lettre qui lui a été adressée le 22 mars 2007 (voir la Pie de mai-juin 2007) ni à notre lettre de rappel du 3 mars 2008 (voir la Pie 2e trimestre 2008)

François Diderrich, président de Rosa Lëtzebuerg



L'ASSOCIATION SAO MAI

L'association SAO MAI donne la possibilité à de jeunes étudiants vietnamiens de suivre des études-formations en Belgique.

SAO MAI cherche des familles d'accueil ainsi que du soutien financier.

Contact: SAO MAI : c/o Xavier Mouffe

41, rue Henri Bergé

B-1030 Bruxelles

Tél.: 0032 2 242 27 66

Fax: 0032 2 242 25 36

email: xavier.mouffe@chello.be



NOUVELLES DE L'EUROPE

Nous y sommes presque déjà habitués: interdiction de rassemblement pour les gays prides dans certains pays de l'Europe de l'Est, et si elles ont finalement lieu, elles se voient souvent confrontées à des contre-manifestations avec violence.

La situation pour les gays et lesbiennes en Europe de l'Est reste difficile. Jugez-en vous mêmes.

Press release from the Intergroup on Gay and Lesbian Rights of the European Parliament

28 May 2008

"Latvia: Intergroup denounces Catholic clergy of for disrespect of law and Human Rights."



Catholic cardinal of Latvia Janis Pujats and Roman Catholic priests issued an open letter to the Latvian government on 27 May calling for the Equality March of 31 May 2008 to be declared unlawful.

European Parliament's Intergroup on Gay and Lesbian Rights condemns the Cardinal for opposing laws of a democratic state and inflicting their prejudices on others.

"The signatories to the letter show a blatant disregard for human rights as expressed in the European Convention of Human Rights," said Michael Cashman, Member of the European Parliament and

President of the Intergroup. "They also show an appalling and worrying ignorance of EU Treaties and legislation. They should not interfere in a democratic state which abides by the rule of law. It is up to governments to govern and up to the clergymen to preach unto those who believe as they do."

"They are entitled to their views and opinions, but must not be allowed to use their beliefs to diminish the human rights and civil liberties of others."

Press release from the Intergroup on Gay and Lesbian Rights of the European Parliament

05 June 2008

"Turkey: closure of an LGBT organisation - a step away from the EU."

On 29 May a local court in Istanbul has ruled to close the LGBT organisation Lambda Istanbul. The ruling comes after a complaint filed by the City of Istanbul, which states that the aims of the association are against public morality.

The European Parliament's Intergroup on Gay and Lesbian Rights calls upon to respect its obligations arising from the European Convention on Human Rights, particularly rights to peaceful assembly and freedom of association of every Turkish citizen.

.....

"It is a clear violation of Article 11 of the European Convention on Human Rights," said Sophie In't Veld, Vice-President of the Intergroup for ALDE. "Freedom of association is a human right of every person. You can not take this right away just because a person is homosexual, bisexual or transgender."

NOUVELLES DE L'EUROPE

Lissy Gröner, Vice-President of the Intergroup for the PSE added, "If Turkey is to enter the EU, it should not forget that human rights are a part of *acquis communautaire*. We, the politicians in the European Parliament, will now pay a special attention to the respect of human rights of LGBT people in Turkey."

Press release from the Intergroup on Gay and Lesbian Rights of the European Parliament

14 May 2008

"Moldavia: EU should re-consider relations with after Pride violence."



On Sunday, 11 May participants of the Pride parade in the capital of , Chisinau, were attacked by violent members of the neo-fascist movement "New Right". Fifty participants of the parade were blocked in a bus surrounded by several hundred aggressive protestors shouting "Beat them to death" and "Don't let them escape". After being forced by the neo-fascists to destroy their pride materials - colourful balloons, posters with anti-discrimination slogans and flags of the EU - Pride participant's bus was eventually allowed to go. Police forces merely observed the violence and attacks and did not bother to intervene.

.....

Sirpa Pietikäinen, Vice-President of the Intergroup for the EPP-ED added, "EU-Moldova relations are based on the acceptance and implementation of EU values of respect for human rights and democracy. The police should have intervened to respect law and order. These are basic fundamental principles of democracy."

Suite à ce communiqué de presse sur la Moldavie du groupe inter-LGBT du PE, Rosa Lëtzebuerg a immédiatement envoyé une lettre de protestation à l'ambassade de Moldavie en Belgique:

Ambassade Moldavie en Belgique

à l'attn de M L'Ambassadeur

n°54, RUE TENBOSCH

1050 BRUXELLES

Luxembourg, le 20 mai 2008

Marche annuelle LGBT moldave empêchée : une violation des Droits Humains

Monsieur l'Ambassadeur,

Nous sommes informés par le Centre LGBT Paris et par le groupe Inter-LGBT du Parlement Européen de la triste réalité des droits humains en Moldavie.

GenderDoc-M, une association moldave LGBT, informe que ce 11 mai 2008, les participants de la septième Marche des Fiertés Moldave ont été empêchés de marcher dans le centre de Chisinau, pour revendiquer une législation contre les discriminations.

La police n'a pas garanti le droit à la liberté de rassemblement. Des groupes agressifs et organisés, notamment constitués d'extrémistes religieux, de membres du mouve-

NOUVELLES DE L'EUROPE

ment néo-fasciste *New Right* et de légionnaires ont stoppé le bus des participants, menacé de les en faire sortir et de les frapper.

La police s'est contentée d'observer passivement sans protéger les marcheurs, pourtant GenderDoc-M avait informé les autorités et le ministère des affaires intérieures dès le 21 avril de l'itinéraire de la marche et demandé une protection policière.

.....

Rosa Lëtzebuerg asbl demande aux autorités moldaves de garantir la liberté de rassemblement pour tous et de garantir la

sauvegarde des manifestants. Le comportement des autorités moldaves est inquiétant, ce pays, qui souhaite intégrer l'Europe, est une démocratie parlementaire membre du Conseil de L'Europe. Rosa Lëtzebuerg asbl exprime sa solidarité avec les marcheurs de la Pride moldave et demande aux autorités moldaves de respecter leurs propres lois nationales et leurs engagements internationaux.

Nous vous prions de bien vouloir agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'expression de nos sentiments les plus distingués.

François Diderrich, Président / Roby Antony, Secrétaire



Europe: Nouvelle directive anti-discrimination en vue

La Commission Européenne proposera une nouvelle directive qui devra interdire la discrimination sur la base de TOUS les motifs dans TOUS les domaines.

Actuellement nous avons la situation que la législation européenne n'interdit la discrimination pour tous motifs que dans le domaine du travail et de l'emploi. Ce n'est que la discrimination basée sur le sexe (homme – femme) et la race/ origine ethnique qui est interdite dans tous les domaines, comme p.ex. l'accès aux services, l'éducation etc. En d'autres termes, la discrimination fondée sur un handicap ou l'orientation sexuelle dans le domaine de l'éducation ou l'accès aux services reste possible, car la discrimination basée sur ces motifs ne sont formellement interdites que dans le domaine du travail et de l'emploi.

Cette hiérarchie de motifs de discrimina-

tion a depuis longtemps été combattue par des organisations de défense des droits de l'homme, comme ILGA par exemple. Notons que la loi luxembourgeoise sur l'égalité de traitement prévoit déjà l'interdiction de la discrimination sur base de tous les motifs dans tous les domaines. Toutefois la mise en place du Centre pour l'égalité de traitement semble connaître des difficultés de démarrage. D'après le compte-rendu public des séances à la chambre des députés du 19 mars 2008 un nouvel appel de candidature sera lancé vu que aucun des deux candidats proposés n'a reçu la majorité absolue.

Que le renforcement des lois européennes anti-discrimination garde toute son importance et actualité ressort du fait que le parlement de la Lituanie a voté le 10 juin sur la possibilité de retirer le motif de l'orientation sexuelle de sa législation anti-discrimination existante, ce qui serait en contradiction flagrante avec les directives européennes.



NOUVELLES DE L'EUROPE

Nous vous reproduisons ci-après le communiqué de presse de l'Intergroupe sur les droits des gays et lesbiennes au sein du parlement européen.

The European Commission will put forward a draft law banning all forms of discrimination, including on the grounds of age, religion and sexual orientation, a senior official said on Monday. "All discrimination is serious and deserves to be fought with the same determination," Commission Vice President Jacques Barrot told a hearing at the European Parliament. The EU has already agreed legislation barring racism and xenophobia. The Commission had been expected to propose barring discrimination on the grounds of disability, and after lobbying by Euro MPs, this proposal will now be widened to ban all forms of discrimination.

Barrot said the new proposal, to be unveiled early next month, would need unanimity to be adopted. Other measures were also planned, he said. "The protection of the individual requires respect for the individual's privacy. The present situation must be improved," Barrot said. "I intend to launch a wide-ranging consultation with a view to tightening data protection," he added. Barrot said it was important to simplify life for the bloc's 490 million citizens and he would propose a legal framework that allows for mutual recognition between EU states of entitlements, documents and court judgments. Barrot will also propose a legal framework to allow for mutual recognition of the property implications of marriage and other forms of civil union.



Press release from the Intergroup on Gay and Lesbian Rights of the European Parliament - 13 June 2008

"Lithuania risks EU sanctions over new amendments to the Law on Equal Treatment."

On 10 June 2008 the Parliament of Lithuania (Seimas) will vote on deleting "sexual orientation" as one of the grounds of forbidden discrimination in the Law on Equal Treatment. This will mean that Lithuanian citizens and visitors to the country will not be protected against unequal treatment, so paving the way for discrimination in access to services and goods. This will also diminish the possibility of effective redress in discrimination cases in employment, which is against Employment Directive.

The European Parliament's Intergroup on Gay and Lesbian Rights calls upon to respect all citizens equally and keep the protection against discrimination on grounds of sexual orientation in the Law on Equal Treatment.

"I must warn Lithuania, that sanctions will follow, if the effective redress stipulated in Directive 2000/78/EC is not guaranteed", said Michael Cashman, President of the Intergroup. "This act by Seimas will also send a negative signal to the world that is a country of intolerance. Lithuania will be The European Capital of Culture of 2009. It must welcome and protect all our citizens not just from the EU, but from around the world. I urge the Lithuanian politicians to do the right thing."

HOMOSEXUELLEN-MAHNMAL IN BERLIN EINGEWEIFHT

vum Claude Kohnen

Im Nationalsozialismus wurden rund 50.000 Schwule wegen ihrer Lebensweise verhaftet. In der Ideologie der Nazis war die „deutsche Mutter“ ganz oben angesiedelt, da sie Kanonenfutter für Hitlers Angriffskriege lieferte. Demgegenüber galten Schwule wegen ihres Unwillens zur Reproduktion als „wehrersetzend“ und als „Volksschädlinge“.

Die genaue Todeszahl ist leider nicht bekannt, doch schätzt man, dass zwischen 7.000 und 10.000 schwule Männer in den Konzentrationslagern umgebracht worden sind.

Die Diskussionen für ein Mahnmal für die im Nationalsozialismus verfolgten Homosexuellen gärten seit 16 Jahren. Seit Anfang der 90er Jahre engagierte sich eine Bürgerinitiative für einen solchen Gedenkort. Doch das offizielle Deutschland tat sich schwer mit dieser Opferkategorie, insbesondere da Schwule auch nach dem Ende des Nationalsozialismus sowohl in der DDR als auch in der BRD weiter kriminalisiert wurden. Der von den Nazis verschärfte Paragraph 175 blieb auch nach 1945 in unveränderter Form in Kraft und verschwand erst 1994 komplett aus dem Gesetzbuch.

Es ist vor allem dem Einsatz couragierter Kämpfer wie dem Abgeordneten von Bündnis 90/Die Grünen, Volker Beck oder dem ehemaligen SPD-Bundestagspräsidenten Wolfgang Thierse zu verdanken, dass das Projekt vorangetrieben wurde. Die CDU dagegen stellte sich quer und votierte bei der Abstimmung im Bundestag 2003 gegen das Mahnmal.

Doch nach so vielen Jahren der quälenden Diskussionen konnte das Mahnmal endlich am 27. Mai 2008 im Berliner Tiergarten eingeweiht werden, in Präsenz zahlreicher

Prominenter und direkt gegenüber des Mahnmals für die verfolgten Juden Europas, entworfen von Peter Eisenman.



Das Homosexuellen-Mahnmal lehnt sich an den Entwurf von Eisenman an. Die beiden skandinavischen Künstler Michael Elmgreen und Ingar Dragset haben eine Betonstele entworfen, durch die man in einem Fenster einen Film zweier sich küssender Männer sieht. Nach zwei Jahren soll der Film durch ein sich küssendes Lesbenpaar ersetzt werden. Eine Gedenktafel klärt Besucher

über die damaligen Geschehnisse auf. Mehrere Redner haben bei der Einweihung darauf hingewiesen, dass die Verfolgung Homosexueller auch heute noch in weiten Teilen der Welt gängige Praxis ist. Eine Vertreterin der lettischen Schwulen- und Lesbenbewegung berichtete von den Schwierigkeiten und Anfeindungen in ihrem Land, das immerhin zur EU gehört. In über 80 Ländern dieser Erde gibt es ein Totalverbot für Homosexualität, in sieben Ländern gar die Todesstrafe.



Für „Rosa Lëtzebuerg“ war der Präsident François Diderich nach Berlin gekommen. François bedauert, dass es in Luxemburg keine Forschungen darüber gibt, ob auch im Großherzogtum Schwule während der Deutschen Besatzung verhaftet und umgebracht worden sind.

Der letzte überlebende KZ-Häftling, der wegen seiner Homosexualität eingesperrt worden war, hat den denkwürdigen Tag am 27. Mai leider nicht mehr miterlebt. Der Elsässer Pierre Seel, der seine Erlebnisse in seinem Buch „Moi, Pierre Seel, déporté homosexuel“ verarbeitet hat, starb im Jahr 2005.



Nature Lovers

13th Summer Gathering of the EUROFAERIES

18th to 28th of July, Folleterie, F-70270 France

Dear Friend,

this year the Eurofaeries are celebrating the 13th summer gathering in Europe and their 3d summer gathering on their own land in the Vosges mountains in F-70270 Ternuay, France, called Folleterie. This year's motto is "Nature Lovers".

If you want to learn more about the European faerie community and the faerie movement around the globe check www.folleterie.org and www.eurofaerie.eu.

Hoping to see you in Folleterie



Dieses Formular bezieht sich auf den Aufruf "Teilnehmer Gesucht" von Anere Wee, um Interessierte zu finden, ihr Coming Out für einen Dokumentarfilm über Coming Out-Damals und Heute zu erzählen (siehe die Pie April-Mai-Juni 2008, Seite 13)

Ce formulaire se réfère à l'appel lancé par Anere Wee "Teilnehmer Gesucht" afin de trouver des personnes intéressées de raconter leur histoire de coming out pour un film documentaire sur le Coming Out – hier et aujourd'hui (voir la Pie avril-mai-juin 2008, page 13)



Ich _____ bin bereit die Geschichte meines Coming Outs vor der Kamera zu erzählen, so dass aus diesem Material ein Dokumentarfilm entstehen kann.

Adresse : _____

Ich bin: * Schwul * Lesbisch * Bi

Ich bin bereit : * offen vor der Kamera zu sprechen

* hinter einer Schattenwand, also anonym zu sprechen

Unterschrift _____

Alle Angaben werden vertraulich behandelt

Bitte schicken Sie das Formular an folgende Adresse :

Centre CIGALE
Anerewee – FILM
60, rue des Romains
L-2444 LUXEMBOURG

LA MARMITE DE LA PIE

Mes chers ami(e)s, enfin nous l'avons, je veux parler de l'été, bien sûr. C'est la saison des passions torrides. Aussi ai-je pensé à un menu pour rafraîchir puis raffermir les plus grandes ardeurs : la **brochette party**.

Afin de calmer le jeu d'emblée, moi Lola, j'offre à mon convive d'un soir (eh oui, moi

aussi, il m'arrive d'avoir faim) un **velouté aux tomates et aux fraises**. Rien de plus simple : mixez finement 200g de tomates et 200g de fraises fraîches (variété gariguettes par exemple, tout bonnement divine), un peu de sel et de poivre du moulin, mélangez, versez dans deux petits ramequins transparents, décorez de quelques feuilles de basilic et c'est fini !

Pour le plat, il faut s'y prendre quelques heures avant (le temps d'un petit stratagème d'amour) : une **marinade Lola**. Choisissez tout d'abord une viande blanche, genre volaille, que vous laisserez tremper gentiment au frigo dans une mixture dont voici les ingrédients :

- ½ tasse d'huile d'olive (si les accros de la ligne hurlent à ce mot « huile », remplacez par du lait de soja et chut) ;
- 1c. à soupe voire 2 de jus de citron ;
- ½ échalote coupée très finement ;
- 1 c. à café de moutarde ;
- ¼ de c. à café d'épices à viande ;
- 2 gousses entaillées ;



par Lola Van de Beef

- 1 c. à soupe de sauce soja (si et seulement si version huile) ;
- 1 c. à soupe de vinaigre ;
- ¼ de c. à café d'origan ;
- 2 feuilles de laurier.

A ce stade, il convient de la rallumer la flamme du désir : brancher votre barbecue électrique dernier

cri (modernité, quand tu nous tiens ...) et faites cuire votre succulente viande marinée sur des brochettes que vous aurez grand plaisir à confectionner à votre façon devant les yeux pétillants de votre hôte. Mangez sensuellement, mais proprement tout de même.

Et pour finir en beauté, réservez-lui une petite surprise pour le dessert : des **brochettes au miel et au thym**. Choisissez pour ce faire 4 pêches bien mûres et donc ... 4 cuillères à soupe de miel et du thym frais. Découpez les fruits en quartiers, piquez les délicatement sur des petites piques, arrosez-les de miel, saupoudrez-les de thym et faites-les cuire quelques minutes sur un coin net de votre grill.

Nul doute que votre invité sera à très bonne température vers la fin du repas, goûtez et le cas échéant ... consommez !

Bon appétit et bonnes vacances sous le soleil

Lola

LE SIDA AU GRAND DUCHÉ

par Guy Weber

PRESENTATION DU RAPPORT 2007 DU COMITE DE SURVEILLANCE DU SIDA

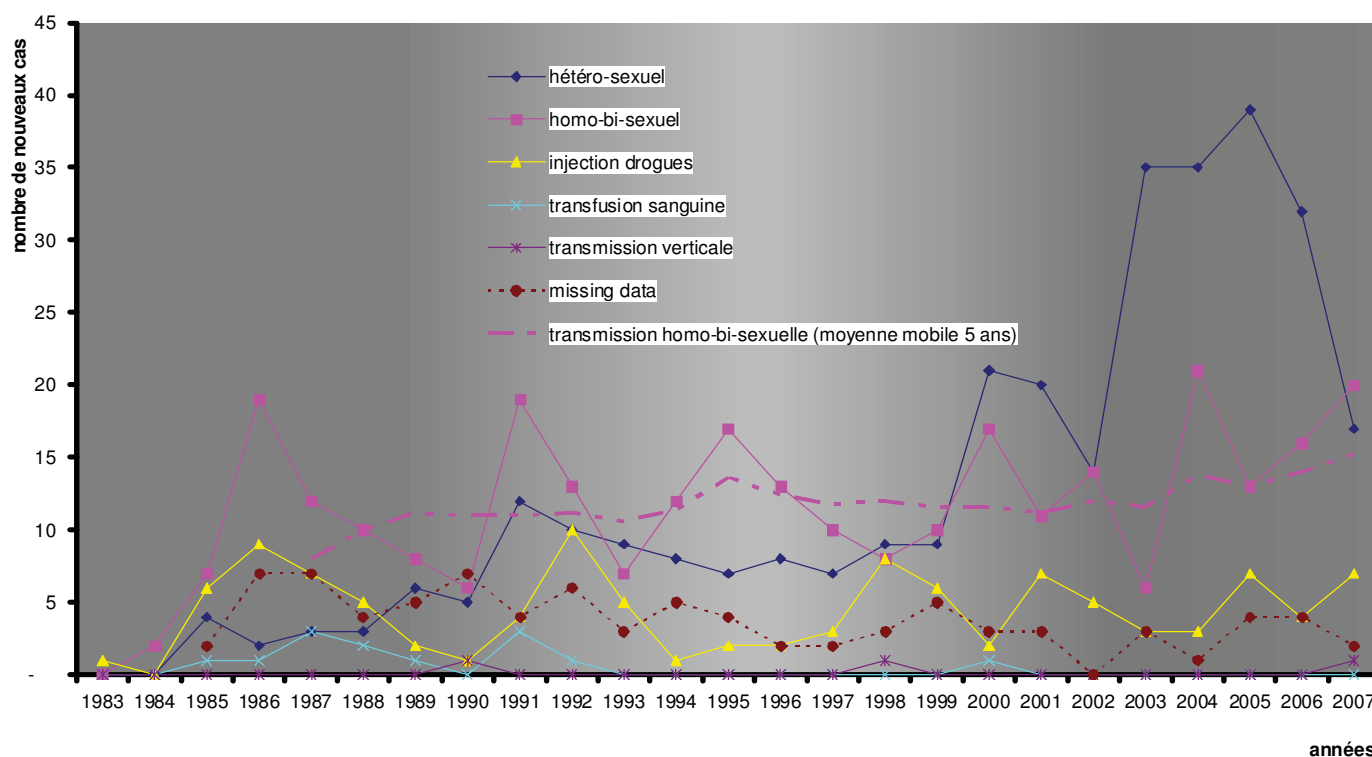
(extraits de la conférence de presse du 11 avril 2008 et de l'introduction du rapport)

Dr Danielle Hansen-Kœnig, Mars Di Bartolomeo et Dr Robert Hemmer, lors de la conférence de presse, déclarent que "le Sida reste une des épidémies les plus mortelles de la planète, incurable, même s'il existe des traitements très performants. Il n'y a qu'un seul moyen valable

surveillance du Sida et d'autres partenaires et a lancé un programme d'action où l'accent est mis sur la prévention et sur des mesures ciblées auprès des populations considérées à risque", a expliqué le ministre.

"Après un pic en 2005, avec 63 nouvelles infections, le nombre de nouvelles infections est en baisse avec 56 infections en 2006 et 47 nouvelles infections en 2007. Ceci peut être considéré comme un apaisement modéré et non comme un grand succès dans le combat

Nombre de nouveaux cas de HIV
répartis par mode de contamination, entre 1983 et 2007, au Luxembourg



pour combattre cette épidémie: la prévention", a réitéré Mars Di Bartolomeo.

"Face à une recrudescence récente du Sida au Luxembourg, le ministère a doublé ses efforts à travers le Comité de

contre le Sida. Il est donc impératif de continuer ce combat", a insisté le ministre de la Santé.

Il n'y eu pas de succès définitif en 2007, pas de traitement curatif ni de vaccin préventif. Par contre, une nouvelle

classe d'anti-rétroviraux a été développée : les inhibiteurs d'une enzyme appelée intégrase. De même, certains nouveaux médicaments ont été développés empêchant le virus d'entrer dans les cellules. Enfin, certains plus faciles à administrer ont été élaborés. L'administration des traitements dont on dispose depuis 1996 maintient certes les patients en vie et prolonge ainsi leur espérance de vie mais les contraintes demeurent nombreuses.

La prévention vers toutes les couches de la population doit continuer, surtout envers les jeunes, les migrants, les vulnérables. N'oublions pas cependant que, dans nos pays, l'épidémie HIV/SIDA vieillit et que la population exposée vieillit aussi. Les messages de prévention destinés aux plus de 50 ans ne sont pas les mêmes que ceux s'adressant aux adolescents.

En 2007, le nombre d'infections par voie homo- ou bisexuelle a dépassé celui de ceux infectés par voie hétérosexuelle (en régression régulière depuis 2005). Est-ce que nous avons minimisé ce mode de contamination les années précédentes ? Là encore de nouvelles approches de prévention s'imposent.

Source : Rapport 2007 du Comité de Surveillance du SIDA

Longtemps le Luxembourg a constaté avec satisfaction que l'infection par in-

jection de drogues était minime. Ceci n'a pas été le cas en 2007. Même si la situation n'est pas catastrophique par rapport à d'autres pays, 7 infections sur 47, c'est à dire 15% des infections diagnostiquées en 2007, étaient en rapport avec la toxicomanie. Et ce n'étaient pas seulement des infections anciennes ayant eu lieu il y a quelques années et découvertes en 2007, mais nous savons que certains se sont vraiment infectés en 2007 au Luxembourg. Là aussi il faut repenser la prévention.

Pour en savoir plus

Publication du rapport complet sur le site du gouvernement



www.gouvernement.lu/salle_presse/actualite/2008/04-avril/11-dibartolomeo-sida/rapport.pdf

Site d'information du Comité de Surveillance du SIDA

www.ms.etat.lu/MIN_SANT/Publication/SIDA/index.htm

Brochure d'information sur le test de dépistage du HIV (disponible en français, allemand et portugais)

www.ms.etat.lu/MIN_SANT/Publication/SIDA/Publication.htm

ASK BERNADETTE

Dear Bernadette,

I have been a loyal housewife since many years, and have two children.

My husband and I were together for over 8 years, and have shared a lot of good and bad moments.

But, about half a year ago, when I was smoking a cigarette at work, I met this beautiful and intelligent woman.

We started talking, and every word we spoke, my heart was beating quicker, and quicker.

It was a complete shock for me that I had feelings for a woman, but I could not hide it. Since then we have met numerous times, and my love is growing every minute. 3 months ago I have spoken with my husband, about these feelings, and it is very difficult for him to accept it! In the meantime I have left house, but still try to spend as much time with my children as possible, as we have not told them yet about my new relation.

My friend has insisted several times that I need to make a choice. I still love my husband and my children dearly, but I am also very attracted to her!

I really don't know what to do. A few weeks ago, I have requested to have

par Bernadette Lamoure

some time to get things straight, but I am still not able to make a decision.

Bernadette, can you give me some advice, please.

Fanny (Frisange)

=====

Bernadette replies :

Dear Fanny.

I am afraid that there is only one good solution: You will have to be strong, and tough, and try to get over it.

Many people have been able to do so in the past, so there is no reason why you will not be able to make it.

There are many different success stories. Some were able to change from day to another. For others, they had to take every day a little bit

more distance.

Your pharmacist may also be able to help you with some drugs. There are some pads that you stick on your breast, that reduce the side effects, by ensuring the necessary supply of nicotine.

As kicking off is always better with two, I suggest that you try to convince your girlfriend also to stop smoking! You can encourage each other to persist, even in difficult moments.



GAYS AND THE CITY

vum Gary Brettschow

Ihr Lieben,

Glanz, Prestige, Glamour, eine Prise Sex und definitiv besseres Papier hatte ich Euch versprochen – und schaut Euch das Heft heute an! Aber das war noch lange nicht alles, die Elster hat ein ernsthaftes Facelift vor sich, hat mir jedenfalls die Redaktion unter dem Siegel der Verschwiegenheit mitgeteilt. Ein herzliches Dankeschön an die vielen Ehrenamtlichen in Redaktion und Layout, die uns jedes Quartal dieses tolle Heft gestalten!

Glanz, Prestige, Glamour

Fangen wir mit dem jugendfreien Teil an: Vor ein paar Tagen hatte ich das Vergnügen, den Service unseres neuen Flughafens in Anspruch zu nehmen. Mon Dieu! Wir haben endlich einen Flughafen, und nicht mehr eine Bushaltestelle mit verlängertem Beschleunigungsstreifen! Glanz, Prestige und Glamour wohin das Auge blickt. Naja, nicht ganz, die „Cafeteria“ vor den Gates ist jedenfalls jetzt schon viel zu klein. Da reißt auch der Name „Lounge“ nicht mehr viel. Besonders, wenn man die Damen hinter der Theke mit in Betracht zieht: echte „Jofferen“ vom alten Schlage. Hätte die Lounge eine Terrasse, dann hieße sie wahrscheinlich „Loggia“, und jedenfalls gäbe es dort nur Kännchen. Ich sage nur Restaurant Monopol.

Und so etwas am Flughafen! Da erwarte ich doch mindestens den Glamourfaktor einer Marlene Dietrich! Ok, heute natürlich ohne Zigarettenspitze. Statt dessen, was sehe

ich: Cindy Lauper, 1985, NACH der Party. Hier also mein Appell an die Flughafenbetreiber: Nehmt unsere Tilly! Tilly weiß, was in und out ist, hat Glamour schon mit der Muttermilch aufgesogen und bringt Glanz in jede Bruchbude!

Zum Schluss habe ich den Flughafen auch noch unter dem Aspekt SEX unter die Lupe genommen. Naja, was soll ich sagen, vergesst es. Diese Mini-Toiletten werden sich niemals zu richtigen Klappen entwickeln...

Weiter im Text:

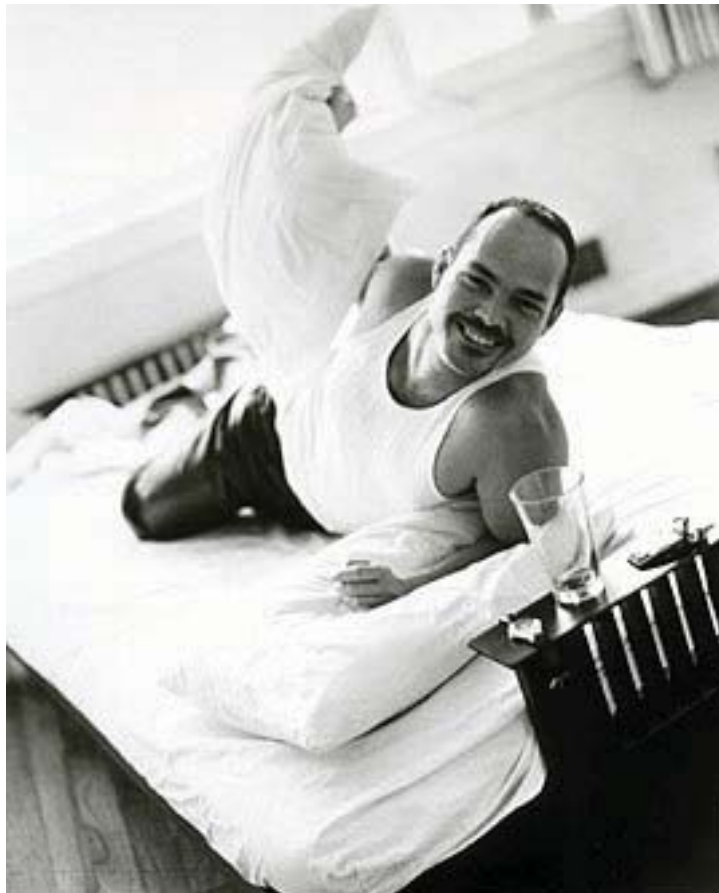
Es ist seltsam, über Themen zu schreiben, die in drei Wochen schon niemanden mehr interessieren werden. Alles ist so vergänglich, gerade in der schwulen Szene. Heute ist man hip, morgen schon wieder vergessen. Bei manchen Männern dauert die Halbwertszeit nicht einmal über Nacht, und man fragt sich beim Aufwachen, wie man den Typ neben sich am Abend vorher tatsächlich gut finden konnte.



Die Vergänglichkeit alles Seienden macht auch vor unseren Institutionen nicht halt. Wer noch nichts davon gehört hat: Ein Vorposten gegenüber der Heterowelt an der n ö r d l i c h e n Festungsmauer ist gefallen. Die Spellunk hat ihre Türen geschlossen. Wir werden trauern, denn ob man sie geliebt hat oder gehasst – die Spellunk hatte Charakter und erinnerte uns an eine vergangene Zeit, in der es schwierig war, die

echte Dalida von den vielen Drag-Imitatoren zu unterscheiden.

Von der Spellunk zu Hornbach. Ich bin vor ein paar Tagen in einem Gayromeo-Profil auf eine Hornbachwerbung gestoßen. Zwei Typen richten eine Küche ein, dazu die Zeile „Du kannst alles sein, nur nicht ungeschickt“. Was will uns der Dichter damit sagen? Du kannst groß oder klein sein? Aktiv oder passiv? Ein Mauerblümchen oder eine Hardcore-Schlampe? Luxemburger oder Ausländer? Oder sollte es am Ende etwa um Homosexualität gehen? Wir werden es wahrscheinlich nie erfahren. Wie wäre ein Gegenentwurf, etwa „Du darfst zur Not auch hetero sein – nur nicht ungeschickt“?



nicht mehr „Alte“, sondern „Generation 50-Plus“ und „Best Ager“, und wir haben vieles gemeinsam: Wir bilden gemeinsam die Hauptkonsumentengruppe für Viagra. Wir sind die Nachfragemacht der Zukunft. Pink and grey - hey!

Dabei sind wir heute nicht mehr Leute oder konsumfreudiger als vor ein paar Jahren oder Jahrzehnten. Wir sind nur sichtbar geworden. Nicht einmal mehr die Hochburgen des Do-it-yourself-Machismo können uns ignorieren, siehe Hornbach. Am Samstag Nachmittag wird der Baumarkt gerne als Cruising-Area mit maskulinem Touch genutzt. Zwischen Kettensäge und Schwingschleifer

kommt so ein Holzfällerhemd doch ganz anders zur Geltung!

Tja, auf diese Anzeige werden wir vergeblich warten. Schließlich sind Heteros in den Augen der Werbetreibenden ein alter Hut. Die In-Zielgruppe schlechthin, das sind eindeutig wir. Egal ob Autos, Filterkaffe, Bildungsurlaub oder Bausparvertrag – alle wollen die schwule Kundschaft erreichen. Und ich find's toll, ich liebe es, wenn man sich um mich bemüht.

Sex auf Luxemburgisch

In letzter Zeit gibt es immer wieder Kampagnen von Hardcore-Nationalisten, jeder im Land müsse bitteschön „d' Lëtzebuerger Sprooch“ beherrschen. Mir ist es nicht so wichtig, ob ich im Cactus von der Kassiererin mit Moien oder Bonjour angesprochen werde, und außerdem: Wie klingt denn wohl Sex auf Luxemburgisch?

Freilich müssen wir uns den Titel „meistgehypte Zielgruppe der Werbewirtschaft“ mit den Alten teilen. Die heißen inzwischen

Ich erinnere mich an ein Erlebnis der besonderen Art, vor vielen Jahren, als ich noch täglich meinen Beitrag zum Jetset

dieser Welt leistete und eines Tages in einer schwulen Sauna im Ausland mit einem Landsmann in einer Kabine landete. Und was soll ich sagen – es klang zwar sehr luxemburgisch, aber nicht unbedingt sexy: „Bas de dacks hei?“ habe ich ja noch durchgehen lassen, „Hueste Loscht fir mir een ze bloosen?“ war dann schon hart an der Grenze, und bei „Du hues esou schéin Guckelcher“ bin ich dann aus der Kabine geflohen. Es wäre interessant zu wissen, ob viele Luxemburger sich im Ausland zu unserer Sprache bekennen – vielleicht der Erbgroßherzog?

Hierzulande spielt sich das schwule Leben ja vornehmlich im Internet ab, wo man die Feinheiten unserer Sprache nicht so deutlich hört. Und wer bei Gayromeo nichts abbekommt, der kann immer noch auf anderen Seiten surfen auf der Suche nach Inspiration. Bei Wikipedia bin ich neulich auf The Gay and Lesbian Kingdom of the Coral Sea Islands gestoßen, einen Homo-Staat, der alle Schwulen und Lesben dieser Welt willkommen heißt, eine Art schwules Israel. Direkt bei Australien gelegen und seit dem 14. Juni 2004 unabhängig – die Geschichtsbücher der Insel sind bislang noch sehr schlank. Das Wichtigste in Kürze: The Gay and Lesbian Kingdom of the Coral Sea Islands ist eine parlamentarische Monarchie. Staatsoberhaupt ist Emperor Dale I., bürgerlich Dale Parker Anderson.

Ein alter Hut, werdet Ihr sagen, wir haben

doch schon Gran Canaria, Ibiza, Cape Cod, und Sitges und Bonnevoie. Und wer ganz in der Nähe bleiben möchte, für den empfiehlt sich das idyllische Gaybachtal (gleich hinter der Grenze bei Vianden) mit seinem aufregenden Gaytalpark. Streichelzoo, Ponyreiten und Freilaufgehege inklusive.

Mein Vorschlag: Wir übernehmen das Kaff, hissen die Regenbogenflagge und proklamieren mich als Imperator Gary I. Wir werden vielleicht beim Glamourfaktor etwas hinter unseren australischen Gesinnungsschwestern zurückbleiben, aber dafür liegen wir wesentlich verkehrsgünstiger. Der Tourismus wird boomen, schließlich ist die Eifel unter Homoaspekten auch nicht das Gelbe vom Ei – die werden uns die Bude einrennen.



Das Beste: Auf der Basis unserer freiheitlich-monarchistischen Grundordnung wird jeder beim Sex die Sprache verwenden dürfen, die er für richtig hält. Zwar gibt es auch auf der deutschen Seite Maßnahmen zum Erhalt bedrohter Sprachen, aber wenn ich zwischen dem sexuellen Vokabular des Deutschen und des Luxemburgischen zu wählen habe, dann fällt mir die Entscheidung nicht wirklich schwer. Das Deutsche hat da doch einiges zu bieten...

Euer Gary

Gary.brettschow@live.com

Dear readers and readerettes,

We feel it coming, suddenly it is there and if you do not take advantage of it straight away (you know that I try to avoid the word "straight" in this column, but sometimes it just slips out...), it is already gone. Especially in Luxembourg. I am referring to "the summer". Some may say, it is an illusion, in particular in lovely, but often rainy Luxembourg. Some may say it is the opportunity to get away. I say: it is most certainly the chance to do something good for yourself and others (and to show some of your latest hat fashion).

Doing something good for others, e.g. your friend/partner is easy: how about giving him a massage (foot, back, Thai, anything goes). Doing something good for yourself: how about e.g. doing some Sports? The chance to do some cycling with your friends (cf. below for a picture of the last cycling trip of my dear friends Emily and Florence). Or you might want to join a Sports team. I heard e.g. that there is a very nice group of homomomos playing Volleyball in lovely Trier.

But whatever you do, be sure not to do some hunting Sports. I can only warn you to do that and want to leave you with a story that a very close friend of mine, la



Jeanne-Marie, told me lately. Jeanne-Marie does some charitable work for the Red Cross. Last summer in August, when on duty on the phone helpline she received a call from a hunter, let's call him César, who had been (hunting?) in the woods with a friend, let's call him Nicolò. César rang her up, because his friend Nicolò had collapsed in the woods and appeared to be dead. Now César was out of mind and had

called the emergency helpline, asking what to do. Quietly, Jeanne-Marie, as I know her very well, said to César, "Calm down, do not stress. First of all, let's make sure, he is really dead." After she had said that, there was for a minute or so silence on the other end of the line. Then she heard a shot. Immediately afterwards she heard again César's voice, asking: "OK, now what?"

Yours,

Tilly



Rosa Lëtzebuerg adhère à
ILGA
International Gay and Lesbian
Association

Der Spiegel, 15. Mai 2008

Oberster Gerichtshof kippt Verbot von Homo-Ehe

Durchbruch für Schwule und Lesben: Der Oberste Gerichtshof in Kalifornien hat das Verbot der Homo-Ehe für verfassungswidrig erklärt. Die Grundsatzentscheidung könnte Signalwirkung für den Rest der USA haben.

San Francisco - Das Oberste Gericht im größten US-Bundesstaat Kalifornien hat den Weg für Eheschließungen gleichgeschlechtlicher Partner freigemacht. Die Entscheidung fiel mit vier zu drei Stimmen, teilte das Gericht mit. Damit ist Kalifornien neben Massachusetts der zweite US-Bundesstaat, der die Homo-Ehe erlaubt.

Eine gleichgeschlechtliche Lebenspartnerschaft sei kein Ersatz für eine Ehe, hieß es. Der Staat erkenne an, dass die Fähigkeit eines Menschen, eine liebevolle und langfristige Beziehung einzugehen, nicht von seiner sexuellen Orientierung abhängt. Vor dem Gerichtsgebäude jubelten Dutzende Demonstranten von Schwulenorganisationen.

Die Stadt San Francisco und einige gleichgeschlechtliche Paare waren gegen das bestehende Verbot von Homo-Ehen in Kalifornien vor Gericht gezogen. Bei einem Volksentscheid im Jahr 2000 hatte die Mehrheit der kalifornischen Wähler für eine Ehe ausschließlich zwischen Mann und Frau gestimmt. Aus Sicht der Kläger verstieß dies jedoch gegen die Gleichstellungsgesetze des Staates. Die höchstrichterliche Entscheidung in dem wichtigen Bundesstaat



Kalifornien könnte Signalwirkung für den Rest der USA haben.

Das Thema Homo-Ehe zählt zu den am schärfsten diskutierten gesellschaftspolitischen Themen der USA. Die konservative Regierung von US-

Präsident George W. Bush lehnt sie entschieden ab. Der Oberste Gerichtshof im Bundesstaat Massachusetts entschied im November 2003, dass die Verweigerung der staatlichen Trauung von gleichgeschlechtlichen Paaren diskriminierend sei und die Verfassung des Bundesstaates verletze. Massachusetts gab damit als erster US-Bundesstaat grünes Licht für die Homo-Ehe. Einige weitere Staaten lassen inzwischen eingetragene Lebenspartnerschaften zu.

cigale

centre d'information
gay et lesbien

Schwul, lesbesch, bi- oder transsexuel?
Mir si fir Dech do!

Info
Beroodung
Fräizäit

Méindes / Dënsdes: 13.00-17.00 Auer
Mëttwochs: 16.00 - 20.00 Auer (fir < 25 Joer)
Donneschdes: 13.00 - 19.00 Auer

Gay, lesbienne, bi- ou transsexuel(le)?
Nous sommes à ton écoute!

Info
Conseil
Loisirs

Lundi / mardi: 13.00 - 17.00 hrs
Mercredi: 16.00 - 20.00 hrs (réservé < 25 ans)
Jeudi: 13.00 - 19.00 hrs

Tél.: 26 19 00 18
info@cigale.lu

www.cigale.lu

60, rue des Romains
L - 2444 Luxembourg
Bonnevoie